



CHAPITRE 36

CHAPTER 36

Loi modifiant la Loi relative aux constitu-
tuts et au régime de tenure dans la cité
de Hull

An Act to amend the Act respecting
constituts and the system of tenure in
the city of Hull

[Sanctionnée le 10 février 1954]

[Assented to, the 10th of February, 1954]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consen-
tement du Conseil législatif et de
l'Assemblée législative de Québec, décrète
ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and
consent of the Legislative Council
and of the Legislative Assembly of Quebec,
enacts as follows:

1924,
c. 99,
a. 2,
remp.

1. L'article 2 de la Loi relative aux
constituts et au régime de tenure dans la
cité de Hull (14 George V, chapitre 99),
remplacé par l'article 1 de la loi 17 George
V, chapitre 69; par l'article 1 de la loi
20 George V, chapitre 127; par l'article 1
de la loi 22 George V, chapitre 110; par
l'article 1 de la loi 25-26 George V, cha-
pitre 119; par l'article 1 de la loi 2 George
VI, chapitre 109, et par l'article 1 de la
loi 9 George VI, chapitre 75, est de nou-
veau remplacé par le suivant:

1. Section 2 of the Act respecting ^{1924,}
constituts and the system of tenure in the ^{c. 99,}
city of Hull (14 George V, chapter 99), as ^{s. 2, re-}
replaced by the acts 17 George V, chapter ^{placed.}
69, section 1; 20 George V, chapter 127,
section 1; 22 George V, chapter 110,
section 1; 25-26 George V, chapter 119,
section 1; 2 George VI, chapter 109,
section 1, and 9 George VI, chapter 75,
section 1, is again replaced by the follow-
ing:

Durée.

2. Ce droit d'acquisition peut être
exercé durant trente-cinq ans à compter
du 15 mars 1924."

2. Such right of purchase may be ^{Duration.}
exercised for thirty-five years from and
after the 15th of March, 1924."

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur
le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on ^{Coming}
the day of its sanction. ^{into force.}